

# СУСЛОВАРНЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ iBREW



Модели: BM-S400M-1, BM-S500M-1

Многофункциональная электрическая сусоваренная установка:  
затирание, фильтрация, кипячение и охлаждение.

ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

## Правила техники безопасности

---

1. Прочтите данную инструкцию прежде, чем приступать к использованию устройства.
2. Шнур питания подключайте только к заземленной розетке, выдерживающей ток в 15 А.
3. Если шнур электропитания повреждён, или вы обнаружили какую-либо неисправность в работе электрических деталей, обратитесь к продавцу. Не используйте устройство.
4. Если повреждены другие детали сушловарни, обратитесь к продавцу для осуществления гарантийного обслуживания или ремонта прибора.
5. Устройство оснащено ручками для удобства переноски. Однако перемещать сушловарню можно только когда она пуста.
6. Отключайте устройство от сети прежде, чем мыть его, убирать на хранение, либо если произошла какая-либо поломка.
7. Не погружайте устройство в воду.
8. Убедитесь, что сушловарня во время эксплуатации устойчиво стоит на ровной поверхности.
9. Поднимая во время варки корзину с зерном, убедитесь что правильно и крепко её держите. Вес заполненной мокрым солодом корзины может достигать до 20 кг.
10. Имейте ввиду, что основание корзины для солода может иметь шероховатости, будьте осторожны при переноске.
11. Прежде, чем наполнить сушловарню жидкостью, проверьте, что кран надёжно установлен и закрыт. Перед использованием проверьте надёжность всех соединений.
12. Никогда не включайте сушловарню пустой. Прежде, чем включить устройство, обязательно заполните его жидкостью.
13. Будьте осторожны: в ходе эксплуатации поверхность устройства и крышка могут нагреваться до 100°C.
14. После использования и перед тем, как поместить устройство на хранение, соблюдайте рекомендации по очистке и поддержанию должного технического состояния.
15. После использования обеспечьте должную очистку и удаление прилипших частиц в ёмкости сушловарни. Не используйте приспособления для очистки, средства и химикаты, которые могут поцарапать или как-то повредить нержавеющей сталь. Не используйте средства, содержащие ХЛОР. Очистите насос для последующей беспроблемной эксплуатации.
16. Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра

## Назначение

---

Устройство предназначено для приготовления пивного сусла из солода, хмеля и воды, включая стадии затирания, фильтрации, кипячения и охлаждения.

## Технические характеристики

---

Модель	BM-S400M-1	BM-S500M-1
Материал резервуара	нерж. сталь AISI 304	нерж. сталь AISI 304
Объём резервуара до края	40 л	50 л
Напряжение	220–240 В ~ 50 Гц	220–240 В ~ 50 Гц
Мощность	2500 Вт	3000 Вт

## Комплектация

---

Варочная ёмкость с краном.....	1 шт.
Крышка.....	1 шт.
Бункер корзины для солода.....	1 шт.
Перфорированное сито корзины для солода.....	2 шт.
Составная трубка корзины.....	1 шт.
Ручка корзины для солода.....	1 шт.
Погружной охладитель (чиллер) из нержавеющей стали.....	1 шт.
Фильтр «базука».....	1 шт.
Хомут для фильтра «базука».....	1 шт.
Трубка для перелива разборная.....	1 шт.



Варочная ёмкость включает в себя нагревательные элементы и насос, расположенные в основании, а также электронный контроллер с термодатчиком.

Варочная ёмкость используется в ходе всего варочного процесса: при нагреве воды для затирания, в процессе фильтрации пивного сусла, кипячения и охлаждения сусла, которое лишь затем переливается в ёмкость для сбраживания.

Крышка уменьшает потери тепла. В ходе затирания закройте варочный котёл крышкой. При кипячении сусла закрывать котёл крышкой не следует.

Корзина для солода помещается в котёл до добавления в него воды и солода. Дно и верхняя пластина корзины — перфорированное.

Погружной охладитель (чиллер) служит для охлаждения сусла от температуры кипения сусла до температуры внесения дрожжей.

Фильтр «базука» может использоваться для фильтрации сусла при сливе через краник от крупных частиц, таких как остатки шишкового хмеля, пряности, добавки.

## Перед первой варкой

---

Перед первым использованием необходимо смыть возможные остатки производственной смазки. Тщательно промойте котёл изнутри, крышку, погружной охладитель, корзину с использованием губки и мягкого моющего средства, растворяющего жировые соединения. Не используйте приспособления или химикаты, которые могут поцарапать или как-то повредить нержавеющую сталь. Ни при каких обстоятельствах не используйте средства, содержащие хлор. Тщательно ополосните котёл изнутри, а также остальные части.

Закройте кран для слива. Добавьте примерно 5 л воды в варочный котёл. Убедитесь в отсутствии протечек вокруг краника. При обнаружении протечки убедитесь, что уплотнители уложены правильно, затяните краник.

Если протечки не обнаружены, наполните устройство водой до отметки МАХ, включите в сеть, при помощи панели управления установите максимальную мощности нагрева. Начнется нагрев воды до кипения. Поместите в котёл погружной охладитель. Дождитесь, когда закипит вода. Продолжайте процесс кипения в течение примерно 10 минут. Несколько раз включите и выключите насос (не допускается работа насоса при температуре кипения). Отключите оборудование от сети и аккуратно слейте воду.

## Сборка корзины для солода

---

Трубка корзины состоит из 2 частей. Используйте их совместно или только одну часть в зависимости от количества солода в корзине.



Перфорированный диск с одним отверстием в центре располагается на дне бункера для солода. Перед тем, как установить его на дно бункера, присоедините к нему трубку перелива.

Установите две цилиндрические ручки на второй перфорированный диск и зафиксируйте гайками.

Перед засыпанием солода в бункер прикройте трубку перелива пластиковой крышкой.

После добавления солода уберите крышку с трубки перелива и установите перфорированный диск с ручками.

## Панель управления контроллера



- ① Текущий шаг программы (только в режиме работы по программе)
- ② Значение температуры, измеряемое датчиком.
- ③ Установленная мощность нагрева
- ④ Показаний таймера
- ⑤ Установленная (целевая) температура

## Простой режим работы

В простом режиме работы устройство нагревает жидкость до целевой температуры и поддерживает эту температуру на заданном уровне в течение установленного времени. Отсчет таймера начинается с момента достижения целевой температуры.

Настройка контроллера:

1. Включите устройство переводя выключатель PCB в положение ON.
2. Нажмите кнопку **MANUAL**, чтобы приступить к работе в простом режиме.
3. Далее необходимо установить параметры задания: целевую температуру, мощность нагрева и таймер. Для перехода в режим настройки каждого из этих параметров используются кнопки **TEMP**, **POWER**, и **TIMER** соответственно.
4. В режиме настройки параметров используйте кнопки **+** и **-**, чтобы задать текущему параметру необходимое значение. Для подтверждения значения воздержитесь от нажатия на кнопки в течение 5 секунд. Контроллер сохранит значение параметра. Теперь можно перейти к настройке следующего параметра.
5. При необходимости сбросить установленные параметры можно выключив, а затем повторно включив устройства выключателем PCB.
6. После установки температуры, мощности и настройки таймера устройство готово к началу выполнения задания. Нажмите кнопку **START/STOP**, чтобы подтвердить настройки, и начать работу.
7. После того, как устройство выполнит задание, можно ввести параметры следующего задания.
8. Для выключения и сброса настроек во время выполнения задания нажмите кнопку **START/STOP** или выключите устройство переводя выключатель PCB в положение OFF.

## Режим работы по программе

В этом режиме устройство использует программу для нагрева и поддержания необходимой температуры в течении заданных отрезков времени.

Настройка контроллера и установка программы:

1. Включите устройство переводя выключатель PCB в положение ON. Выполняя шаги 2—4 данной последовательно настройте каждый шаг программы.
2. Нажмите кнопку **AUTO/PAUSE**, чтобы приступить к настройке шага программы.
3. Настройка сводится к заданию температуры, мощности нагрева и таймера. Для перехода в режим настройки каждого из этих параметров используйте кнопки **TEMP**, **POWER**, и **TIMER** соответственно.
4. В режиме настройки параметра используйте кнопки **+** и **-** для установки необходимого значения. Для подтверждения значения воздержитесь от нажатия на кнопки в течение 5 секунд. Контроллер сохранит значение параметра. Теперь можно перейти к настройке следующего параметра.
5. Повторите шаги инструкции 2—4 столько раз, сколько шагов требуется настроить (всего их может быть 6). Нажатие кнопки **START/STOP** подтверждает верность введенных данных и запускает программу.
6. При необходимости сбросить установленные параметры или прервать работу программы можно выключив и повторно включив устройства выключателем PCB.
7. Выполнение программы можно временно приостановить кнопкой **AUTO/PAUSE**. Повторное нажатие возобновляет работу по программе.



На каждом шаге отсчет таймера начинается с момента достижения целевой температуры.

## Использование насоса

К верхней части циркуляционной трубки присоедините изогнутую трубку излива.



Прежде чем включить насос убедитесь, что устройство заполнено.

Насос включается переводением выключателя PUMP в положение ON.

Для регулировки скорости потока перекачиваемого сусла используйте краник, расположенный на верхней части циркуляционной трубки. Поток необходимо регулировать, поскольку если поток будет слишком сильным, сусло не будет качественно отфильтровано. При слишком большом потоке может возникнуть ситуация, при которой дно не будет

покрыто суслом, в результате чего произойдёт подгорание частиц затора к дну, перегрев и отключение устройства.

Если насос перестал работать, возможной причиной является его засорение. При наличии необходимой квалификации вы можете его прочистить. Для этого отключите устройство от сети, опустошите его и дождитесь, пока оно полностью остынет. Выкрутите 3 винта на дне устройства и снимите пластиковое дно. Демонтируйте насос. При необходимости разберите его. Устраните засор.

Выключите насос после завершения затирания. Перед тем как снять трубку излива закройте кран и выключите насос.

В случае если сусло в устройстве засохло, необходимо сразу же прочистить насос.

После каждого использования прогоняйте через насос чистую тёплую воду в течение 5–10 минут, либо до тех пор, пока не будете уверены в его чистоте.



Использование насоса без воды приведёт к его поломке.

Не включайте насос на стадии кипячения – это приведёт к его поломке.

Засорение насоса и поломка из-за неправильного использования не являются гарантийными случаями.

## Очистка оборудования

---

Внимание. устройство должно быть отключено от электросети и остывшим до комнатной температуры.

Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, колющие и режущие предметы. Используйте для очистки мягкую губку или щетку.

Используйте только моющие средства, безопасные для нержавеющей стали. Не используйте средства, содержащие хлор, т.к. хлор может стать причиной коррозии. Не используйте средства, способные повредить защитный (пассивационный) слой нержавеющей стали.






Оборудование рекомендуется мыть перед и после каждого использования. Удалите со дна осадок и отмойте прилипшие ко дну и стенкам резервуара частицы солода. Прокачайте через насос несколько литров воды, чтобы прочистить его изнутри (запрещается включать насос всухую).

В случае отложения на дне «водного камня», необходимо провести процедуру очистки с использованием специализированных средств.

Храните прибор в сухом месте. Прибор не должен контактировать с железными и ржавыми предметами.

## Калибровка датчика температуры

---

1. Включите устройство, переведя выключатель РСВ в положение ON.
2. Нажмите одновременно кнопки  и . На экране не высветится:  °C [1
3. Используйте кнопки  и  для установки необходимой величины отклонения в диапазоне  $-10^{\circ}\text{C} \dots +10^{\circ}\text{C}$ .

## Возможные проблемы и их решение

Солод или хмель засорили насос	Промойте насос водой. Удалите из насоса засор (см. раздел "Использование насоса")
Температура не достигает 100°C	Накройте ёмкость крышкой на несколько минут Проведите калибровку датчика температуры.
На экране высвечивается код ошибки E1	Цепь датчика температуры разомкнута. Необходимо проверите контакты датчика.
На экране высвечивается код ошибки E2	Короткое замыкание в цепи датчика температуры. Необходимо отсоединить и снова установить датчик.

## Гарантия

На устройство предоставляется гарантия на период 12 месяцев с момента покупки.

Гарантийный ремонт изделия проводится при соблюдении следующих условий:

1. Устройство должно использоваться исключительно в соответствии с инструкцией по эксплуатации в личных (бытовых) целях. Какое либо использование в коммерческих целях аннулирует гарантию.
2. Несвоевременное техническое обслуживание аннулирует гарантию.
3. Продолжительность непрерывного использования устройства не должна превышать 6 часов.
4. Гарантия не распространяется: на повреждения, возникшие из-за перегрева, вызванного неправильной эксплуатацией, из-за использования при внешней температуре более 30°C, из-за образовавшихся на дне устройства отложений ● на появление коррозии в результате неправильной эксплуатации, вызвавшей нарушение пассивационного слоя нержавеющей стали ● на естественный износ деталей устройства, в том числе прокладок ● на повреждения возникшие в результате природных катаклизмов, на механические повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации ● на изделия, отремонтированные не уполномоченным лицом ● на повреждения в результате засорения насоса ● на устройства, которые были каким-либо образом модифицированы или использованы не по прямому назначению.

Замена предохранителя, чистка и техобслуживание не подпадают под гарантии.

В случае наличия претензий по гарантии, предъявите изделие в чистом виде, в полной комплектации с оригинальной упаковкой, документом, подтверждающим дату покупки и данным гарантийным талоном торговой точке, продавшей это изделие.

Модель:  BM-S400M-1  BM-S500M-1

Дата продажи: ..... Подпись продавца: .....



Отметки о гарантийном ремонте: .....